



## PROGRAMA DE ITALIANO NIVEL 5

CURSO: ITALIANO NIVEL 5					
<b>Idioma</b>	Italiano	<b>Nivel</b>	5	Nivel Mcerl	A2 ++
<b>Régimen</b>	Semestral	<b>Carga horaria</b>	3 hs. semanales		
<b>Profesores</b>	Ciccocioppo María Alejandra				
<b>Ciclo</b>	2021				

### FUNDAMENTACIÓN

La habilidad del ser humano para usar el lenguaje para comunicar ideas y pensamientos para expresar emoción e ironía o solo para divertirse es lo que lo diferencia de los animales. Es el desarrollo del lenguaje lo que contribuyó al desarrollo del cerebro humano al expandir la inteligencia humana. Por lo tanto, el desarrollo de habilidades lingüísticas tanto la lengua madre o en un segundo idioma, implica el desarrollo de habilidades para pensar, analizar, resolver problemas, planear y crear. En un mundo globalizado contemporáneo, el lenguaje nos permite desarrollar relaciones y enriquecer la vida cultural y social.

La inserción laboral de un profesional, tanto como sus relaciones personales, dependerán en gran parte de los idiomas que domine y de la empatía que genere al compartir una lengua con el otro. Si bien se puede usar un idioma conocido como universal para realizar intercambios, hacerlo en el lenguaje cotidiano del interlocutor es ventajoso para la prosperidad del vínculo. Por ello, aprender idiomas nos permite conocer culturas diferentes, y así enriquecer el estudio de la lengua en sí.

El curso está destinado a adultos de la comunidad en general y de la comunidad UNSa y apuntan a preparar a los participantes para que puedan desarrollar las habilidades necesarias para comunicarse en una lengua extranjera: lectura y comprensión de textos, comprensión auditiva, producción oral y escrita, con especial énfasis en la comunicación oral. Las habilidades se practicarán de acuerdo a los niveles de los alumnos y con material específico para las posibilidades de cada curso.

EL programa de contenidos está diseñado específicamente para cada curso y se tendrá en cuenta las estructuras, vocabulario y habilidades que se necesitan en cada nivel para poder adquirir competencias lingüísticas. La lengua se presentará a través de contextos y tópicos relevantes para los participantes. Las prácticas estarán más orientadas hacia el perfeccionamiento para una

### CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



comunicación correcta y de nivel en la lengua italiana. En este nivel dichas prácticas se focalizarán en la escucha y el habla.

Las tareas y actividades a desarrollar durante las clases dependerán de los diferentes temas o prácticas a realizar, como también de las necesidades, intereses, nivel de competencia en la lengua meta y conocimiento del mundo de los alumnos. La selección, graduación e integración de distintos tipos de tareas tenderán a estimular la interacción entre los participantes. Paulatinamente se introducirán estrategias (metacognitivas, cognitivas y socioafectivas) durante el proceso de aprendizaje que guiarán al alumno hacia el desarrollo de la competencia comunicativa. Se brindarán oportunidades para usar la lengua extranjera de un modo creativo en situaciones comunicativas reales. Se usarán medios audiovisuales y multimediales adecuados al nivel. Por lo tanto, la metodología a emplear será dinámica, variada y centrada especialmente en los alumnos.

### **OBJETIVOS DEL CURSO**

El objetivo de este curso es monitorear que los alumnos adquieran nivel 5 de italiano a través de un enfoque comprensivo que trabaja sistemáticamente tareas de escucha, habla, lectura, escritura y uso del inglés. Al final del curso, se espera que manejen los contenidos mínimos y destrezas para este nivel.

- Adquirir una competencia comunicativa apropiada para el nivel.
- Desarrollar fluidez, pronunciación y estrategias auditivas necesarias para el nivel.
- Adquirir el uso apropiado de una gran variedad de ítems de vocabulario y del sistema lingüístico en el nivel requerido
- Producir textos y discursos orales de forma coherente y cohesiva en la lengua extranjera.
- Adquirir las competencias necesarias para comunicarse e interactuar en la lengua meta del nivel.
- Exponer a los alumnos a material escrito y oral en la lengua proveniente de distintos entornos culturales y diversas fuentes.
- Expandir el nivel y el conocimiento de los alumnos de la lengua en el desarrollo de las cuatro macro habilidades (lectura, escucha, habla y escritura) en el nivel del curso.
- Proveer de material a los estudiantes para que revisen, consoliden y extiendan su manejo de la lengua.

Promover una consciencia y competencia intercultural que facilite la comunicación en diversos entornos culturales.

### **CENTRO DE LENGUAS**

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



- Conocer los objetivos del curso para intensificar su motivación en el aprendizaje de una lengua extranjera y compartir su responsabilidad en la adquisición de la misma.
- Desarrollar una actitud crítica frente al material recibido y auto crítica frente a su producción.
- Conocer y adquirir en forma paulatina estrategias de estudio a través de las actividades áulicas.
- Favorecer la comunicación oral mediante la incorporación de nuevas estructuras gramaticales.
- Desarrollar progresivamente la capacidad auditiva del alumno a fin de poder decodificar el mensaje que recibe en el idioma extranjero.
- Leer e incorporar vocabulario a partir de la comprensión de textos.

## CONTENIDOS MÍNIMOS

### HABILIDADES

**LECTURA:** Que el alumno sea capaz de comprender textos escritos breves tales como avisos públicos, mensajes promocionales, historias, noticias, anuncios, instrucciones, avisos de pago, etc. Dichos textos deben ser técnicos y con estructura de tipo coordinativa y subordinativa más habituales.

**ESCUCHA:** Que el alumno sea capaz de comprender el mensaje esencial en los diferentes tipos de escuchas de una o varias voces, con pronunciación lo más cercana posible al italiano estándar y con una velocidad de elocuencia media.

**HABLA:** Que el alumno sea capaz de hablar de sí mismo dando también una descripción de su familia, de la ciudad, de su vivienda, de su trabajo y de sus hobby.

Debe ser capaz de interactuar en un role-play demostrando comprender las preguntas y pudiendo responder apropiadamente. Así como dar consejos e interactuar en un social network.

El repertorio lexical a disposición del alumno debe ser equivalente al indicado para la producción escrita.

**ESCRITURA:** Que el alumno sea capaz de completar formularios de uso habitual o frecuente, de escribir cartas a parientes y amigos, correos breves, tarjetas, anuncios todos insertos en el contexto de la vida cotidiana.

Debe poder narrar en presente, pasado y futuro demostrando saber orientarse en el uso de dichos tiempos verbales del Modo Indicativo. Como así también en el “Imperfetto” y el “Modo Condizionale” para expresar pedidos, necesidades, deseos en forma cortés y debe saber usar el “Modo Imperativo” también la forma de cortesía e informal.

## CONTENIDO LEXICO-GRAMMATICAL

### Gramática

- .El “Imperativo Informal (tu): Regulares e irregulares, positivos y negativos.
- .EL “Imperativo Formal” (Lei - voi): regulares e irregulares, positivos y negativos.
- .La posición del pronombre con el Imperativo Informal e Formal.
- .El comparativo y el superlativo de “buono y bene”.
- .El futuro simple y compuesto.

### CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



.El período hipotético de la realidad: (“se + presente o futuro).

.”Stare per + infinito”.

.El “Passato Prossimo” de los verbos modales (potere-volere-dovere).

.Conjunciones: “però-quindi-perché-mentre-quando”

### **Vocabulario:**

.Sustantivos irregulares en el plural.

.Vocabulario referido a : 1-Hábitos y dieta saludable: actividad física. deportes.

terapias alternativas.

enfermedades.

partes del cuerpo. curas.

2- El mundo del trabajo.

3- Comunicación formal: Egregio, Cordiali saluti, etc.

4- “Le sagre” (Fiestas típicas italianas)

## **FUNCIONES**

Dar consejos.

Expresar necesidades y deseos.

Interactuar en el social network.

Comentar los sabores de un alimento.

Expresar opiniones.

Hablar de los problemas de salud.

Describir síntomas.

Dar consejos e indicaciones sobre la salud y la actividad deportiva.

Convencer a otros dando argumentos sobre la propia opinión.

Hablar del futuro.

Pedir disculpas.

Iniciar una narración - invitar a narrar.

Mostrar interés por quién está narrando.

Expresar desacuerdo.

Relacionar los aspectos culturales locales con los italianos (ej: Le sagre)

## **PRONUNCIACIÓN (acento, ritmo, etc.)**

### **CENTRO DE LENGUAS**

Subsuelo del edificio central de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



Elisione.

### INPUT: TIPOS DE AUDIO Y DE TEXTOS (géneros y actividades.)

#### AUDIOS:

Canciones: “Per la vita che verrà” Lorenzo Jovanotti (actividades: uso del “Futuro”)

“Portami via” di Fabrizio Moro (actividades: uso del “Futuroe Imperativo”)

“Spirito Libero” di Giorgia (actividades: “Imperativo positivos- negativo y los pronombres).

Videos de Youtube: L'italiano in pratica di AlmaEdizione.

Videos : Nuovo Espresso di AlmaEdizioni: “Una vita (poco) sana”.

“Ho un dolore qui”.

“Colloquio di lavoro”.

“ Un giorno per caso”.

Película: “Se Dio vuole”di Edoardo Falcone.

TEXTOS:. Nuovo Espresso 2 (unidades: parte de la 6, 7, 8, 9) Corso di italiano con videocorsi Alma Edizioni.

.I verbi Italiani (grammatica-esercizi e giochi di Alma Edizioni

.Textos didácticos:[www.matdid.com](http://www.matdid.com)

.Lecturas: “Lo straniero ” di Marco Dominici. EdiLingua.

“Storia d’amore” di Cinzia Medaglia- Achim Seiffarth-CIDES

### OUTPUT: TIPOS DE TAREAS Y ACTIVIDADES DE ESCRITURA Y HABLA.

Presentación de un Curriculum.

Role play : entrevista de trabajo o coloquio.

Diálogo: el trabajo, las condiciones de trabajo, el futuro en el mundo del trabajo, etc.

Elaboración de una dieta sana. Dar consejos usando “Imperativo”.

Cartas formales.

Paralelo entre las fiestas típicas locales y las italianas: Investigación y exposición mediante la presentación de un power point.

### LECTURA (READER)

### CANCIÓN

### CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



## METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES

Primará el enfoque comunicativo, el cual se sirve de actividades, proyectos, juegos y tareas reales en las que la lengua extranjera sirve como vehículo para alcanzar un fin, fomentando la interacción entre los alumnos y el desarrollo de dinámicas comunicativas en la que los participantes reciben retroalimentación. Cada unidad temática estará compuesta por ejercicios para practicar las cuatro habilidades, estructuras gramaticales que se van a ir complementando a medida que los estudiantes avancen, vocabulario específico y general, funciones en las que se usa la lengua y habrá un constante proceso de revisión y reciclaje de lo aprendido. La presentación de la gramática a los alumnos será de forma inductiva, aunque se realizara énfasis en aspectos concretos cuando sea necesario. El libro de texto será material de apoyo, pero no el eje vertebrador del currículo que se desarrollará durante el curso. Los profesores se servirán de todo tipo de materiales didácticos y reales (revistas, audios, vídeos, periódicos, libros, folletos turísticos e incluso objetos cotidianos) para proponer los proyectos y tareas que los alumnos tendrán que resolver utilizando como lengua el inglés.

Los cursos de dictaran en la lengua objetivo para fomentar las habilidades comunicativas de los alumnos, aumentar la motivación para el aprendizaje al ser expuestos al mismo, para desarrollar habilidades sociales, mejorar la autoestima y cohesión del grupo al trabajar en equipo para avanzar en el aprendizaje y para capacitar al estudiante para utilizar ese segundo idioma en un entorno comunicativo real. Al ser expuestos a la lengua meta, se espera que los alumnos descubran las estructuras que gobiernan la lengua extranjera, corrija sus propios errores y reflexione sobre las diferencias entre su idioma materno y lengua meta.

Los alumnos podrán practicar su producción oral en el desarrollo de la clase a través de discusiones, 'role-playing', diálogos, presentaciones, paneles, ejercicios de traducción, etc. sobre temas que se propongan, sobre las lecturas y luego de haber escuchado la información en inglés. También los alumnos podrán traer a las clases material específico de su área laboral para transformarlo en elemento de aprendizaje, ya sea a través de ejercicios de traducción, la interpretación del material o la comprensión del mismo con el apoyo de la profesora. La participación de los alumnos es vital, ya que el intercambio de conocimiento es fundamental para enriquecer el aprendizaje mutuo tanto con el docente como con sus pares.

## RECURSOS

- *Materiales impresos y fotocopiados.*
- *Novelas, artículos originales, noticias y carteles.*
- *Juegos de simulación, role-play.*
- *Proyección de imágenes fijas como diapositivas.*
- *Materiales sonoros como podcasts, audios y canciones.*

## CENTRO DE LENGUAS

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa  
Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



- *Materiales audiovisuales como Películas, videos y documentales.*
- Plataforma Google Classroom
- Actividades de Google Classroom como Google forms, foros.
- Plataforma Zoom, Meet.

## **EVALUACIÓN.**

La evaluación de proceso es la realimentación del alumno y del profesor sobre el progreso del alumno durante el proceso de aprendizaje y la identificación de los problemas mas comunes de aprendizaje para solucionarlos mediante actividades y organizar la recuperación. Se realiza durante todo el proceso de aprendizaje. Por otro lado, la evaluación sumativa, es la que identifica que una etapa determinada del proceso, pequeña o grande, ha culminado. En el Centro de Lenguas se utiliza la evaluación como instancia de aprendizaje y es utilizada meramente para revisar y consolidar contenidos. Esta evaluación se realiza durante todo el proceso de aprendizaje y dictado del curso. La evaluación será de proceso y de resultado (sumativa).

En el primer caso se valorará:

- Participación en clase.
- Dedicación y compromiso con las tareas asignadas.
- Presentación de tareas asignadas en tiempo y forma.

La evaluación de proceso se realizará a través de:

- Actuación en clase.
- Entrevistas orales todos los viernes del año académico.
- Ensayos escritos con sus correspondientes retroalimentación y reescrituras.

La evaluación de resultado (sumativa) se realizará a través de:

- Trabajo practico integrador escrito.

La evaluación final de la asignatura será por medio de un Trabajo final integrador escrito y una entrevista oral, ambos de carácter independiente.

Dado que el CL son cursos extracurriculares que apuntan a la enseñanza de idiomas, no existe la condición de alumno libre o examen libre.

Pautas de regularización:

- 70 % de asistencia a clases sincrónicas

## **CENTRO DE LENGUAS**

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)



- 70 % de concreción de actividades asincrónicas
- Aprobar trabajos prácticos integradores y/o recuperatorios con 60%.
- 70% de trabajos prácticos aprobados.

Los alumnos promocionados o regularizados tienen dos instancias o mesas de exámenes para terminar el curso y recibir el certificado de aprobación del mismo. Los alumnos que promocionan los cursos, se presentan a una entrevista oral que consiste en un diálogo sobre temas tratados en el curso, la presentación de un tema de interés y un breve análisis de texto leído en el curso. Dicha entrevista tiene una duración aproximada de 10' y es en el idioma que se está aprendiendo.

Los alumnos regulares rinden un Trabajo final integrador escrito de aproximadamente 1:30hs que consiste en ejercicio de escucha, comprensión lectora, ejercicios de gramática y vocabulario y de escritura. Luego se procede a la instancia oral que es igual que la de los alumnos promocionados.

Obtendrán la condición de Alumnos Promocionados (Sin trabajo final escrito, solo oral)

- 80 % de concreción de clases sincrónicas
- 80 % de concreción de actividades asincrónicas
- Aprobar trabajos prácticos integradores y/o recuperatorios con 80%.
- 80% de trabajos prácticos aprobados.

## **CERTIFICACIÓN**

Se otorgará certificado a los participantes que cumplan con los requisitos exigidos en el apartado anterior.

## **BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA BASICA**

Nuovo Espresso 2- Corso di italiano- con videocorsi- Alma Edizioni

I Verbi Italiani- grammatica-esercizi e giochi-di Sonia Bailini-Silvia Consonno- Alma Edizioni.

“Lo Straniero” di Marco Dominici- (A2-B2)-EdiLingua-

Canción: “Per la vita che verrà” di Jovanotti.

## **BIBLIOGRAFIA AMPLIATORIACOMPLEMENTARIA**

Percorso Italia- Corso Multimediale di Lingua Italiana per Stranieri- di Giuseppe Patota e Norma Romanelli. Plida- Dante Alighieri (B1-B2).

## **CENTRO DE LENGUAS**

Subsuelo del edificio centrad de Bibliotecas-UNSa

Tel. 4258699 – E-mail: [Centrodelenguas2020@gmail.com](mailto:Centrodelenguas2020@gmail.com)





Grammatica pratica della lingua italiana- esercizi-test-giochi- di Susana Nocchi- Alma Edizioni-Firenze.

Da Zero a Cento- Test di (auto)valutazione sulla lingua italiana- di Cinzia Ciulli-Anna Lia Proietti- Alma Edizioni-Firenze.

Arrivederci! 2- Corso multimediale di italiano per stranieri – EdiLingua-

Textos:www.matdid

ALEJANDRA CICOCCIOPPO

